



Ministry of  
European Integration  
REPUBLIC OF SERBIA

**#EY  
ЗА ТЕБЕ**



**EU** THE EUROPEAN UNION FOR  
**PRO+** LOCAL DEVELOPMENT

## **Javni Poziv za podnošenje predloga projekata lokalne infrastrukture**

### **Aneks A**

**Aplikacioni formular - samo za informaciju  
popunjavati isključivo englesku verziju**

**Referentni broj: 02-EUPROPLUS-2021**

**Krajnji rok za prijavljivanje: 31 January 2021**

Referentni br	
---------------	--

(relevantno samo za EU PRO Plus )

## Opšte informacije

### Podaci o aplikaciji:

Naziv predloga projekta:		
Redni broj predloga koji podnosite <sup>1</sup> (štiklirajte odgovarajuće polje)	<input type="checkbox"/> Predlog 1	<input type="checkbox"/> Predlog 2
Lokacija(e) projekta:	<navesti, region(e), okrug(e) ili (opštinu/grad) (e/ove) koji će imati koristi od projekta>	
Naziv Lokalne Samouprave		

### Partnerske organizacije<sup>2</sup>:

Partner 1	
Naziv	
Pravni status <sup>3</sup>	
Delatnost	
Navediti podatke o iskustvu partnerske organizacije	
Opišite uloge i odgovornosti partnerske organizacije	

<sup>1</sup> Aplikant može da podnese dva predloga projekta ukoliko se jedan od njih odnosi na zdravstvo ili socijalne usluge

<sup>2</sup> Povećajte broj redova za onoliko partnera koliko ćete imati u projektu

<sup>3</sup> Napr. neprofitna organizacija, telo Vlade RS, međunarodna organizacija



### Vrednost i trajanje projekta:

Ukupni prihvatljivi troškovi projekta (A)	Iznos koji se zahteva od Ugovorne strane (B)	% ukupno prihvatljivih troškova Projekta (B/Ax100)
[USD]	[USD]	%
Ukupno trajanje projekta:	<meseci>	

### Kontakt detalji vezano za ovu akciju:

Poštanska adresa:	
E-mail adresa:	
Broj telefona: Pozivni broj države + pozivni broj grada/opštine + broj	
Vebsajt lokalne samouprave:	
Kontakt osoba za projekat:	
Broj telefona kontakt osobe:	
E-mail adresa kontakt osobe:	
Ugovorna strana mora biti napismeno obavještena o bilo kakvoj promeni adrese, broja telefona, faksa a posebno o promeni e-mail adrese. Ugovorna strana nije odgovorna u slučaju da nije u mogućnosti da stupi u kontakt sa podnosiocem predloga projekta.	



## • Sadržaj

<b>Sadržaj</b>	<b>5</b>
<b>1. Operativni kapaciteti</b>	<b>7</b>
1.1 Relevantno iskustvo	7
1.2 Tehnički kapaciteti	8
<b>2. Relevantnost</b>	<b>10</b>
<b>3. Relevantnost u vezi sa dimenzijom Integralnog teritorijalnog razvoja</b>	<b>11</b>
<b>4. Metodologija</b>	<b>13</b>
<b>5. Rezultat i uticaj</b>	<b>15</b>
<b>6. Održivost</b>	<b>16</b>
<b>7. Budžet akcije</b>	<b>17</b>
<b>8. Budžet projekta</b>	<b>17</b>
<b>9. Matrica logičkog okvira</b>	<b>17</b>
<b>10. Finansijski kapaciteti</b>	<b>17</b>



## Kompletan formular za prijavljivanje - samo za informaciju popunjavati isključivo englesku verziju

podnose svi aplikanti

Iz ekonomskih i ekoloških razloga, dokumentaciju podnosite elektronskim putem na email adresu koja je naznačena u Pozivu, odeljak 10. Procedura prijavljivanja

### Sadržaj

1.	Oblast intervencije (štiklirajte odgovarajuće polje)	Zdravstvo	<input type="checkbox"/>
		Socijalna zaštita	<input type="checkbox"/>
		Obrazovanje	<input type="checkbox"/>
		Sport	<input type="checkbox"/>
		Kultura	<input type="checkbox"/>
		Javna uprava	<input type="checkbox"/>
		Komunalne usluge	<input type="checkbox"/>
2.	Tip intervencije (štiklirajte odgovarajuće polje)	Izgradnja	<input type="checkbox"/>
		Rekonstrukcija	<input type="checkbox"/>
3.	Vrsta aktivnosti (štiklirajte odgovarajuće polje)	Aktivnosti koje doprinose unapređenju energetske efikasnosti javnih objekata	<input type="checkbox"/>
		Aktivnosti koje doprinose unapređenom pristupu javnoj infrastrukturi	<input type="checkbox"/>
		Aktivnosti koje doprinose zaštiti životne sredine	<input type="checkbox"/>
		Aktivnosti koje doprinose unapređenju urbane mobilnosti	<input type="checkbox"/>
		Aktivnosti koje obezbeđuju proširenje obuhvata javnih usluga ili povećanje broja korisnika već postojećih javnih usluga	<input type="checkbox"/>
4.	% troškova predviđenih za nabavku opreme	<input type="text"/>	
5.	% troškova predviđenih za soft mere	<input type="text"/>	
6.	% troškova za nabavku materijala za vidljivost projekta	<input type="text"/>	



7.	Građevinska dozvola (broj i datum izdavanja)	
8.	Uticaj na životnu sredinu (Studija procene uticaja na životnu sredinu ili odluka da Studija nije potrebna izdata od strane nadležnih organa)	
9.	Ciljevi projekta	<Opšti cilj(evi)>
		<Specifični cilj>
10.	Očekivani rezultati	
11.	Direktni korisnici <sup>4</sup>	
12.	Krajnji korisnici <sup>5</sup> Prikazati ukupan broj krajnjih korisnika kao i broj žena i ranjivih grupa	
13.	Glavne aktivnosti Redom izlistati glavne aktivnosti projekta <sup>6</sup>	1.
		2.
		3.
		4.
		5.
14.	Operativni kapacitet: Broj članova Tima za upravljanje grantom (TUG), njihove kvalifikacije i da li su zapošljeni u LSU na puno radno vreme ili angažovani od strane LSU	
15.	Broj projekata podržanih od strane donatora u poslednjih pet godina	

<sup>4</sup> "Direktni korisnici" si grupe/tela koji će imati direktan pozitivan uticaj na nivou cilja Projekta"

<sup>5</sup> "Krajnji korisnici" su oni koji će imati koristi od projekta dugoročno na nivou zajednice ili sektora kao celine".

<sup>6</sup> Ukoliko je broj predloženih aktivnosti veći od ponuđenih redova, molimo da dodate red za svaku dodatnu aktivnost

16.	Godine iskustva sa programima finansiranim od strane donatora	
-----	---	--

## 1. Operativni kapaciteti

Ove informacije će biti korišćene kod ocenjivanja da li postoji dovoljno i pouzdano iskustvo u upravljanju projektima iz istog sektora i uporedive vrednosti sa onim za koji se aplicira, što mora biti dokumentovano ugovorima sa donatorima.

### 1.1 Relevantno iskustvo

Molimo da obezbedite detaljni opis najmanje dva projekta finansirana od strane donatora i najmanje dva infrastrukturna projekta slična ovoj predloženoj intervenciji, kojim je upravljala vaša organizacija u poslednjih pet godina.

17.	<b>Projekt 1 podržan od strane donatora - Naziv</b>	
	Lokacija projekta	
	Vrednost projekta (EUR)	
	Vodeća opština ili partner na projektu	
	Donatori projekta (naziv)	
	Iznos obezbeđenih sredstava (od donatora)	
	Trajanje implementacije (od dan/mes/god do dan/mes/god)	
	Ciljevi i rezultati projekta	
18.	<b>Projekt 2 podržan od strane donatora - Naziv</b>	
	Lokacija projekta	
	Vrednost projekta (EUR)	
	Vodeća opština ili partner na projektu	
	Donatori projekta (naziv)	
	Iznos obezbeđenih sredstava (od donatora)	
	Trajanje implementacije (od dan/mes/god do dan/mes/god)	



	Ciljevi i rezultati projekta	
19.	<b>Infrastrukturni Projekat 1- naziv</b>	
	Lokacija projekta	
	Vrednost projekta (EUR)	
	Vodeća opština ili partner na projektu	
	Donatori projekta (naziv)	
	Iznos obezbeđenih sredstava (od donatora)	
	Trajanje implementacije (od dan/mes/god do dan/mes/god)	
	Ciljevi i rezultati projekta	
20.	<b>Infrastrukturni Projekat 2- naziv</b>	
	Lokacija projekta	
	Vrednost projekta (EUR)	
	Vodeća opština ili partner na projektu	
	Donatori projekta (naziv)	
	Iznos obezbeđenih sredstava (od donatora)	
	Trajanje implementacije (od dan/mes/god do dan/mes/god)	
	Ciljevi i rezultati projekta	
21.	Opišite koje su procedure korišćene za evidentiranje i evaluaciju rezultata realizovanih projekata uz podršku donatora.	



## 1.2 Tehnički kapaciteti

Molimo Vas da dostavite detaljan opis organizacionih kapaciteta i strukturu vašeg tima za upravljanje grantom.

22.	Opišite organizacionu strukturu tima za upravljanje grantom koji je predložen za sprovođenje akcije (po funkcijama: nema potrebe da se navode imena pojedinaca), njihove uloge i razloge zbog kojih su im te uloge dodeljene.	
-----	---	--

23.	<p><b>Tim za implementaciju granta:</b></p> <p>Molimo vas da popunite sledeću tabelu podacima o članovima tima koji će realizovati Grant aktivnosti i priložiti biografije Grant Managera i članova tima, kao i Akt o zaposlenju/MA obrazac/Ugovor za svakog člana putem Google obrazaca:</p>
-----	---

Ime	Ekspertiza	Funkcija u projektima finansiranih od strane donatora	Godine iskustva u projektima finansiranih od strane donatora
<b>Grant Menadžer:</b>			
<b>Članovi tima:</b>			

## 2. Relevantnost

Molimo Vas navedite sledeće informacije:

24.	Navedite kako će akcija proizvesti specifične rezultate koji doprinose ciljevima Poziva.	
25.	Dajte detaljnu prezentaciju i analizu problema i njihovog međusobnog odnosa na svim nivoima.	
26.	Navedite detaljan opis direktnih korisnika, krajnjih korisnika kao i njihov procenjen broj. Navedite broj žena (direktnih i krajnjih korisnika).	
27.	Jasno identifikujte specifične probleme kojima se akcija treba baviti i uočene potrebe i ograničenja ciljnih grupa.	
28.	Da li predlog cilja ranjive grupe (ljude sa invaliditetom, omladinu, manjine ili druge isključene grupe)? Detaljno navedite uticaj na ugrožene grupe i procenite njihov broj.	
29.	Molimo navedite stepen razvijenosti/grupu kojoj pripada vaša lokalna samouprava	
30.	Opišite kako se predlozi bave pitanjima rodne ravnopravnosti tako što su jednako usmjereni na muškarce i žene u projektnim aktivnostima i predviđajući rodno osjetljive aktivnosti gdje je to prikladno i izvodljivo s obzirom na obim poziva i predložene intervencije.	
31.	Molimo izaberite najmanje dva principa dobrog upravljanja (DU) koji se odnose na vaš infrastrukturni projekat (IP). Molimo vas da razjasnite zašto ste odlučili da se pozabavite ta dva specifična principa DU i objasnite šta će biti drugačije, bolje i poboljšano u lokalnoj upravi nakon što završite intervenciju upravljanja u okviru svog IP-a? Šta očekujete da se promeni? Molimo vas da razmotrite i razradite očekivane aktivnosti upravljanja, rezultate i ishod(e).	



32.	Opišite elemente inovativnosti ili kreativnog razmišljanja u vezi sa rešenjima. Povežite doprinos inovacije sa rezultatima i uticajima (korišćenje samoodrživih izvora energije, cirkularna ekonomija, reciklirani materijali ili napredna inovativna tehnička ili građevinska rešenja kao što su BIM, 3D štampanje).	
-----	---	--

### 3. Relevantnost u vezi sa dimenzijom Integralnog teritorijalnog razvoja

Molimo Vas dajte sledeće informacije:

33.	Detaljno opišite da li i kako se Predlog bavi prioritetnim oblastima intervencije definisanim u Strategiji održivog i integrisanog urbanog razvoja Srbije do 2030. godine: - Uže gradske urbane sredine - Neformalna naselja - Područja sa visokom koncentracijom društvenih problema - Područja sa ugroženom životnom sredinom - Kulturna baština	
34.	Opišite detaljno da li i kako usklađujete Predlog sa drugim relevantnim nacionalnim sektorskim strategijama. Navedite relevantnu strategiju ili strategije ako ih ima više, i navedite odgovarajuće članke iz strategije(a) <sup>7</sup> .	
35.	Detaljno opišite da li i kako usklađujete Predlog sa regionalnim razvojnim planovima/strategijama ili Regionalnim prostornim planom ili Regionalnim planom za područja posebne namene. Navedite relevantni plan/strategiju i navedite relevantni član <sup>8</sup> .	
36.	Da li je predlog u prioritetima definisan u lokalnom razvojnom planu ili strategiji (lokalne/regionalne strategije koje su istekle se smatraju važećim do usvajanja	

<sup>7</sup> Kao što je navedeno u Sekciji 4 Javnog Poziva za podnošenje predloga projekata

<sup>8</sup> Regionalni Prostorni Plan, Prostorni Plan za područja posebne namene, RPR Za Šumadijski i Pomoravski Okrug, RPR za Jablanički i Pčinjski Okrug, RPR za Nišavski, Toplički i Pirotski Okrug, RPR za Braničevski i Podunavski Okrug, RPR za Borski i Zaječarski Okrug.



	novih). Opišite kako se predlog odnosi na prioritete definisane u lokalnim razvojnim strategijama i/ili planovima, elaborirajte da li je u skladu sa glavnim prioritetima ili u skladu sa merama u vezi sa strategijom/planom, datumom izdavanja i odgovarajućim članom.	
37.	Da li predlog direktno proizilazi iz teritorijalnih strategija (SUD, CLLD ili drugi). Navedite naziv strategije, datum izdavanja i pripadajući stav <sup>9</sup> .	
38.	Da li predlog projekta uključuje partnerstva između lokalnih samouprava ili drugih entiteta, isključujući OCD, sa jasno definisanim ulogama i odgovornostima? ;oli, Vas dajte detalje.	
39.	Da li predlog uključuje partnerstvo između lokalnih samouprava ili drugih, isključujući OCD, sa jasno definisanim ulogama i odgovornostima? Molimo Vas dajte detalje.	
40.	Da li je predlog deo veće akcije gde će više izvora finansiranja biti integrisano/uključeno u planiranje da bi se ispunio konačni cilj ili mera iz vaše strategije ili plana. Opišite širu akciju i kako planirate da integrišete druge izvore finansiranja da biste ispunili ciljeve iz razvojne strategije/plana i planiranog vremenskog okvira za implementaciju.	
41.	Da li je predlog deo veće akcije gde će više izvora finansiranja biti integrisano/uključeno u planiranje da bi se ispunio konačni cilj ili mera iz vaše strategije ili plana. Opišite širu akciju i kako planirate da integrišete druge izvore finansiranja da biste ispunili ciljeve iz razvojne strategije/plana i planiranog vremenskog okvira za implementaciju.	

<sup>9</sup> SUD Strategije su razvijene u Gradovima Kraljevo, Kragujevac, Niš i Užice. Određen broj Lokalnih strategija je razvijeno od strane Lokalnih Akcionih Grupa dok postoje i drugi primeri dokumenata razvijenih u skladu sa teritorijalnim mehanizmima, kao što je Akcioni Plan za Goliju.

42.	<p>Da li predlog uključuje partnerstvo sa organizacijom(ama) civilnog društva? Opišite kako ćete uključiti OCD. Ako ste već uspostavili partnerstvo sa OCD, opišite u koju svrhu. Koji proces ćete koristiti da izaberete OCD i kako će to doprineti ciljevima projekta. Kako ćete dugoročno obezbediti održivost usluga koje pružaju OCD? Kakva će biti uloga OCD i kakav će biti uticaj, rezultat i relevantnost partnerstva za kvalitet projekta i broj korisnika koji će dobiti dugoročne beneficije?</p>	
-----	---	--

#### 4. Metodologija

Detaljno opišite sve aktivnosti.<sup>10</sup> Identifikujte i detaljno opišite svaku aktivnost koju treba preduzeti da bi se proizveli rezultati, opravdavajući izbor aktivnosti, ukazujući na njihov redosled i međusobnu povezanost i navodeći gde je to moguće ulogu svakog partnera (ili saradnika ili podizvođača) u aktivnostima:

43.	<p>Opišite Aktivnost 1. detaljno i povezane rezultate, opravdavajući izbor i navedite, gde je to moguće, ulogu svakog partnera u aktivnosti.</p>	
	<p>Opišite aktivnost 2. detaljno i povezane rezultate, opravdavajući izbor i navedite, gde je to moguće, ulogu svakog partnera u aktivnosti.</p>	
	<p>Opišite aktivnost 3. detaljno i povezane rezultate, obrazlažući izbor i navedite gde je to moguće ulogu svakog partnera u aktivnosti.</p>	
	<p>Opišite aktivnost 4. detaljno i povezane rezultate, obrazlažući izbor i navedite gde je to moguće ulogu svakog partnera u aktivnosti.</p>	

<sup>10</sup> Ako imate više aktivnosti dodajte novi red za svaku aktivnost

Opišite aktivnost 5. detaljno i povezane rezultate, obrazlažući izbor i navedite gde je to moguće ulogu svakog partnera u aktivnosti.	
Opišite aktivnost 6. detaljno i povezane rezultate, obrazlažući izbor i navedite gde je to moguće ulogu svakog partnera u aktivnosti.	

Trajanje projekta će biti <X> meseci.

Aplikanti ne treba da naznače datum početka implementacije projekta već jednostavno prikažu aktivnosti kroz "1 (prvi) mesec", 2 (drugi) mesec", itd.

Aplikantima se preporučuje da daju procenjeno vreme za svaku aktivnost i ukupni period trajanja akcije na osnovu realno potrebnog vremena za njihovu realizaciju a ne na osnovu najkraćeg mogućeg vremena za realizaciju istih. Prilikom procene trajanja akcije obavezno uzmite u obzir sve relevantne faktore koji mogu da utiču na period implementacije.

Aktivnosti navedene u Akcionom planu treba da odgovaraju aktivnostima detaljno opisanim u sekciji 43. Implementaciono telo bi trebalo da bude aplikant, ili bilo ko od partnera, saradnika ili podivodača. Svaki mesec aktivnosti, kao i period pauze između dve aktivnosti, mora da bude uključen u akcionom planu i uračunat u vremenski period ukupnog trajanja akcije.

Akcionni plan za prvi 12 meseci implementacije bi trebalo da bude dovoljno detaljan i time omogućiti uvid u pripremu i implementaciju svake aktivnosti.

Akcionni plan prikazati upotrebom tabele ispod:

44.	godina	godina 1				godina 2		
		kvartal						
	Aktivnost (primer)	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Implementaciono telo (primer)
	Priprema aktivnosti 1 (naziv)							lokalni partner 1
	Realizacija aktivnosti 1 (naziv)							Lokalni partner 1
	Priprema aktivnosti 2 (naziv)							Lokalni partner 2
	Itd.							

Molim vas opišite detaljno:



45.	Metod implementacije i razlog za predloženu metodologiju.	
46.	Opišite Akcioni plan u odnosu na njegovu izvodljivost.	
47.	Dajte detaljnu analizu rizika i mogući plan za vanredne situacije. Ovo treba najmanje da uključi listu rizika povezanih sa svakom aktivnošću praćenom korektivnim merama kako bi se ublažili rizici. Dobra analiza rizika treba da uključi širok spektar tipova rizika kao što su fizički, ekološki, politički, ekonomski i socijalni rizici. Identifikuje rizike, procenite ih (visok, srednji, nizak) li predložite mere za njihovo ublažavanje.	
48.	Procedure za praćenje i interna/eksterna evaluacija (kontrola kvaliteta i dokaz kvaliteta).	
49.	Mehanizmi praćenja i eskalacije. Kako ćete osigurati da projekat bude implementiran u skladu sa Akcionim planom?	

## 5. Rezultat i uticaj

Dajte opis predložene akcije uključujući, gde je relevantno, osnovne informacije koje su omogućile da se akcija formuliše. To treba da uključi:

50.	Pokažite kako će akcija unaprediti situaciju, kao i tehničke i upravljačke kapacitete direktnih korisnika i/ili bilo koga od lokalnih partnera.	
51.	Da li će predložene aktivnosti imati pozitivan uticaj na širu grupu korisnika, iznad nivoa neposrednih/direktnih korisnika?	
52.	Opišite mogućnosti za replikaciju i proširenje rezultata akcije (multiplikacioni efekat).	
Proizvodi, rezultati, uticaj i indikatori uspešnosti. Molim vas navedite šta je proizvod vaših aktivnosti, koje rezultate, i uticaj će vaš projekta imati i koji indikatori će biti korišćeni u cilju dokazivanja uspešnosti.		



53.	Šta je proizvod projekta:	
54.	Indikatori uspeha i izvori verifikacije:	
55.	Šta je rezultat aktivnosti	
56.	Indikatori i izvori verifikacije:	
57.	Opišite uticaj projekta:	
58.	Indikatori i izvori verifikacije:	

## 6. Održivost

59.	Objasnite kako će biti osigurana održivost nakon završetka projekta. To treba da uključi uključi aspekte neophodnih mera i strategija ugrađenih u projekat, sprovođenje pratećih aktivnosti i prenos upravljačkog vlasništva direktnim korisnicima itd.	
<b>U tu svrhu, molimo vas napravite razliku između sledećih oblika održivosti:</b>		
60.	Finansijska održivost (finansiranje pratećih aktivnosti, izvori prihoda za pokriće svih budućih troškova poslovanja i održavanja, itd.);	
61.	Institucionalni nivo (koje strukture bi omogućile, i kako, da rezultati akcije budu na mestu nakon završetka akcije? Pozabavite se pitanjima vezanim za lokalno „vlasništvo“ nad rezultatima akcije);	
62.	Nivo politike tamo gde je primenljivo (kakav će strukturalni uticaj akcija imati – na primer, da li će dovesti do poboljšanja zakonodavstva, kodeksa ponašanja,	





	metoda, itd.);	
63.	Održivost životne sredine (kakav će uticaj akcija imati na životnu sredinu – da li je planirano stvaranje uslova da se izbegnu negativni uticaji na prirodne resurse od kojih akcija zavisi, kao i na širu prirodnu sredinu).	

## 7. Budžet akcije

Molimo vas dajete informaciju o izvorima finansiranja akcije.

64.	Molimo vas navedite da li ćete za finansiranje planiranih aktivnosti obezbediti i neki drugi doprinos sem finansijskog.	
65.	Ako su predložene aktivnosti deo neke veće akcije, molim vas navedite ostale izvore finansiranja i okvirno sredstva koja će biti obezbeđena za ukupno finansiranje akcije.	

## 8. Budžet projekta

Molimo vas popunite **Aneks B**, priložen u “Smernicama za prijavljivanje”.

## 9. Matrica logičkog okvira

Molimo vas popunite **Aneks C**, priložen u “Smernicama za prijavljivanje”.

## 10. Finansijski kapaciteti

66.	<b>Izjava o sufinansiranju</b> Molimo vas dostavite potpisanu i pečatiranu “Izjavu o sufinansiranju” kao dokaz da će podnosilac prijava obezbediti sredstva za sufinansiranje projekta. Obrazac dostupan u okviru prateće dokumentacije za ovaj Poziv pod nazivom <b>Aneks E</b> .
67.	<b>Izvori finansiranja</b> Molimo vas dajte informaciju o izvorima za sufinansiranje: kopiju izvoda opštinskog budžeta sa naznačenom budžetskom linijom koja će biti korišćena u tu svrhu (molimo vas da izvod budžeta prikažete uz “Izjavu o sufinansiranju”).



Ministry of  
European Integration  
REPUBLIC OF SERBIA

#EY  
ЗА ТЕБЕ



EU THE EUROPEAN UNION FOR  
PRO+ LOCAL DEVELOPMENT

**NAPOMENA:** *Tekst aplikacionog formulara se popunjava na engleskom. U slučaju bilo kakvih razlika između izvornog dokumenta na engleskom jeziku i prevoda na srpski jezik, različitih tumačenja značenja reči ili sintagmi i sl. – za važeći se uzima samo izvorni dokument na engleskom jeziku.*